

PROFI CARE®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Elektrische Akku Zahnbürste PC-EZS 3056

Elektrische tandenborstel met batterij • Brosse à dents électrique • Cepillo de dientes eléctrico alimentado por baterías
Spazzolino da denti con batteria elettronica • Electric battery-powered toothbrush •
Szczoteczka do zębów z napędem elektrycznym lub bateryjnym
Elektromos fogkefe • Электрическая зубная щётка • فرشاة أسنان كهربائية تعمل ببطارية



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Życzymy wiele satysfakcji w trakcie jego użytkowania.

Symbole używane w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa są specjalnie wyróżnione. Należy bezwzględnie ich przestrzegać, by uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na możliwe ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na możliwe zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Podkreśla porady i informacje dla użytkownika.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją starannie wraz z gwarancją i dowodem zakupu oraz w miarę możliwości pudełkiem i opakowaniem wewnętrznym. W przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim, przekazać także instrukcję obsługi.

- Ładowarka jest przeznaczona do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Ładowarkę i przewód sieciowy należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia zaprzestać używania ładowarki.
- Nie naprawiać ładowarki samodzielnie, oddać ją do uprawnionego specjalisty. Przewód sieciowy tego urządzenia nie może być wymieniany. W przypadku uszkodzenia przewodu urządzenie należy zutylizować.
- Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.
- Ze szczoteczek do zębów mogą korzystać **dzieci** i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi lub cechujące się brakiem doświadczenia i (lub) wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub poinstruowano je o bezpiecznym **użytkowaniu urządzenia** i rozumiały one wiążące się z tym zagrożenia.

Język polski

OSTRZEŻENIE:



To urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ mogą się od niego odrywać małe części, które mogą zostać połknięte.

- Czyszczenie i **czynności konserwacyjne** po stronie użytkownika nie mogą być wykonywane przez **dzieci**, chyba że pozostają one pod nadzorem.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez **dzieci** do zabaw.
- Z uwagi na bezpieczeństwo dzieci nie pozostawiać w ich zasięgu żadnych elementów opakowania (plastikowe torby, karton, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Należy uniemożliwić dzieciom zabawę folią. Zachodzi **niebezpieczeństwo uduszenia!**

Wskazówki medyczne

- Przed skorzystaniem z urządzenia osoby z problemami zdrowotnymi powinny skonsultować się z lekarzem.
- Osoby, u których w ciągu ostatnich 2 miesięcy przeprowadzono zabieg na dziąsłach, powinny skonsultować się ze stomatologiem przed skorzystaniem z urządzenia.
- Jeśli po skorzystaniu z produktu występuje nadmierne krwawienie, nieustępujące również po jednym tygodniu, należy skonsultować się z lekarzem. Może to być oznaka innych problemów zdrowotnych.

- Osoby korzystające z rozrusznika serca lub innych implantów powinny skonsultować się z lekarzem przed skorzystaniem z urządzenia.
- Szczotka do zębów została poddana testom i spełnia ona standardy bezpieczeństwa obowiązujące dla urządzeń elektromagnetycznych.

Dostarczone elementy

- 1 Ładowarka ze schowkiem na końcówki
- 1 Szczoteczka do zębów z wbudowanym akumulatorem
- 2 Końcówki

Wskazówki dotyczące użytkowania

WSKAZÓWKA:

W pobliżu urządzenia musi się znajdować gniazdko sieciowe.

Złącze elektryczne

1. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka sieciowego należy się upewnić, że jego napięcie jest zgodne z napięciem roboczym urządzenia. Odpowiednie informacje znajdują się na tabliczce znamionowej ładowarki.
2. Podłączyć urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z bolcem ochronnym.

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem szczoteczki do zębów należy naładować wewnętrzny akumulator.

1. By mieć pewność, że urządzenie jest wyłączone, nacisnąć 1 raz przycisk „”.
2. Ustawić szczoteczkę do zębów na ładowarce.
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka.

WSKAZÓWKA:

- Podświetlenie czerwonej kontrolki (charge) informuje o prawidłowym umiejscowieniu szczoteczki w ładowarce.
- Kontrolka gaśnie po zakończeniu ładowania.
- Czas pierwszego ładowania wynosi ok. 10 godzin.

UWAGA:

Do ładowania używać wyłącznie ładowarki dostarczonej w zestawie. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko nieprawidłowego działania lub pożaru.

WSKAZÓWKA:

- Po użyciu ustawić szczoteczkę z powrotem w ładowarce. Dzięki temu jest ona w każdej chwili gotowa do użycia, nawet kilka razy dziennie.

UWAGA:

- Maksymalny czas ładowania wynosi 48 godzin. Przeładowanie wpływa na żywotność akumulatora.
- W przypadku dłuższego okresu nieobecności lub nieużywania szczoteczki wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Korzystanie z urządzenia

1. Nałożyć końcówkę ze szczoteczką na urządzenie i przekręcić w lewo, tak by zgodziły się oznaczenia na odwrocie główki szczoteczki i samej szczoteczki do zębów. Główna szczoteczki zwrócona jest w kierunku włącznika . W razie konieczności usunąć folię.
2. Zwiłżyć główkę szczoteczki i nałożyć na nią pastę do zębów.
3. Przepłukać jamę ustną wodą.
4. Przed naciśnięciem włącznika  zbliżyć główkę szczoteczki do zębów. W ten sposób unika się rozpryskiwania pasty i wody.
5. Przykładać szczoteczkę przy krawędzi dziąseł. Czyścić powierzchnie zewnętrzne, wewnętrzne i żujące zębów. Przesuwać główkę szczoteczki powoli od zęba do zęba. Docisk powinien być jedynie nieznaczny. Czyścić w ten sposób po kolei każdą 1/4 jamy ustnej każdorazowo przez około 30 sekund. Urządzenie sygnalizuje te odstępy czasowe krótkimi przerwami w pracy. Po upływie łącznie 2 minut, będących czasem czyszczenia zębów zalecanym przez stomatologów, szczoteczka automatycznie się wyłącza. Pracę szczoteczki do zębów można w każdej chwili zatrzymać podczas czyszczenia za pomocą przycisku .
6. Wyłączyć urządzenie za pomocą włącznika .

Język polski

Regulacja prędkości

Urządzenie może pracować z 3 prędkościami (clean/sensitive/massage). Po pierwszym włączeniu standardowo ustawiana jest prędkość „clean”. Po kolejnym włączeniu wybierana jest automatycznie ostatnio ustawiona prędkość.

Wybrać właściwy tryb poprzez przyciskanie przycisku poniżej włącznika . Kontrolki informują o wybranym trybie.

Przy zastosowaniu odpowiednich końcówek szczoteczka może pracować z trzema różnymi prędkościami, które odpowiadają różnym celom związanym z higieną jamy ustnej:

- wysoka prędkość (clean)
Idealna do odtwarzania naturalnych fluorków w szkliwie zębów i zapewnienia zdrowszego, bielszego uśmiechu.
- normalna prędkość (sensitive)
Zalecana do codziennego użytku.
- tryb masowania (massage)
Zalecany przy ubytkach dziąseł, noszeniu aparatu ortodontycznego, podczas zabiegów na dziąsłach i w przypadku wrażliwych zębów.

WSKAZÓWKA:

- Na pierwszym etapie użytkowania może wystąpić lekkie krwawienie dziąseł.
- Jeśli dolegliwość ta będzie się utrzymywać dłużej niż 2 tygodnie, należy udać się do stomatologa.

Czyszczenie

UWAGA:

Nie używać ostrych lub ściernych środków czyszczących.

1. Wyłączyć urządzenie przed każdym czyszczeniem.
2. Obudowę urządzenia można przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.
3. Przekręcić nasadkę szczoteczki w prawo i oczyścić ją po każdym użyciu pod bieżącą wodą.

WSKAZÓWKA:

Nie czyścić żadnych elementów w zmywarce.

Ładowarka

OSTRZEŻENIE:

Przed każdym czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

WSKAZÓWKA:

Ładowarka jest chroniona przed rozpryskami wody.

1. Regularnie przecierać schowek na końcówki i pokrywę najpierw wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
2. Ładowarkę przecierać z zewnątrz najpierw wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
3. Przed ponownym nałożeniem pokrywy pozostawić schowek na końcówki i pokrywę do całkowitego wyschnięcia.
4. Wtyczkę należy ponownie wkładać do gniazdka dopiero po całkowitym wyschnięciu ładowarki.

Usuwanie i zakładanie ozdobnej osłony w celu czyszczenia



1. Przytrzymać ręką dolną część ładowarki, drugą ręką ścisnąć ozdobną osłonę zgodnie ze strzałkami na rysunku i ściągnąć ją z dolnej części ładowarki. Teraz można wyczyścić osłonę.
2. W celu ponownego montażu nałożyć wybruszenie dolnej części osłony na otwór ładowarki, jak to przedstawiono na rysunku. Następnie wcisnąć osłonę.

Dane techniczne

Model: PC-EZS 3056

Masa netto: 0,80 kg

Ładowarka

Napięcie zasilania: 100–240 V~, 50/60 Hz

Pobór mocy: 1,4 W

Rodzaj ochrony: IPX7

Klasa ochrony: II

Szczoteczka

Akumulator: 260 mAh Li-Ion, 3,7 V prądu stałego

Rodzaj ochrony: IPX7

Klasa ochrony: III

Prawo do wprowadzania zmian technicznych i projektowych w związku z ciągłym rozwojem produktu zastrzeżone.

dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/WE) oraz dyrektywy niskonapięciowej (2006/95/WE).

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia). Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:

CTC Clatronic Sp. z o.o

Ul. Brzeska 1

45-960 Opole

Akumulatory litowo-jonowe (Li-Ion)

Odkurzacz zasilany jest akumulatorami litowo-jonowymi. W porównaniu z innymi akumulatorami, akumulatory litowo-jonowe charakteryzują się wieloma zaletami:

- Wysokim napięciem ogniwo (więcej woltów)
- Brakiem zjawiska pamięci
- Niskim poziomem samowyladowania

Bezpieczna obsługa akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe uważane są za bezpieczne, jednak zagrożenia związane z ich użytkowaniem mogą wynikać z uszkodzeń mechanicznych, usterek elektrycznych i efektów cieplnych.

Uszkodzenia mechaniczne mogą skutkować wyciekami związków gazowych lub ciekłych, które mogą być wysoce drażniące, palne lub nawet toksyczne.

Usterka elektryczna, np. zwarcie, może prowadzić do przegrzewania akumulatora, i być przyczyną pożaru.

Nawet rozgrzanie zewnętrznej powierzchni akumulatora litowo-jonowego, na przykład w wyniku działania promieni słonecznych lub źródła ciepła, może prowadzić do pożaru lub wybuchu.

Jednakże, przy zachowaniu właściwych warunków eksploatacji akumulatory litowo-jonowe są bezpieczne. Zagrożenie stanowią jedynie w sytuacji, gdy są użytkowane lub składowane w nieodpowiedni sposób. Zatem:

- Należy unikać temperatury powyżej 40 °C oraz poniżej 0 °C.
- Nie dopuszczać do upadku urządzenia lub akumulatora.
- Jeśli w wyniku upadku akumulator litowo-jonowy ulegnie uszkodzeniu, nie należy go dalej użytkować.
- Na czas składowania urządzenia lub oddając je do likwidacji zaciski akumulatora należy osłonić, by nie dopuścić do zwarcia.
- Zużyte akumulatory należy likwidować wrzucając je do przeznaczonych do tego celu pojemników w punktach sprzedaży lub oddając do punktów zbiórki zużytego sprzętu AGD.

Wydłużanie żywotności akumulatorów litowo-jonowych

Okres żywotności akumulatorów litowo-jonowych można wydłużyć eksploatując je w prawidłowy sposób. Przestrzeganie poniższych prostych zasad ładowania i składowania przyczyni się do utrzymania pełnej sprawności akumulatora:

- **Temperatura:** Najlepszą temperaturą dla tego rodzaju akumulatorów jest temperatura w zakresie od 10 °C do 25 °C. Temperatury wyższe mogą przyczynić się do przedwczesnego starzenia się akumulatorów.
- **Ładowanie i rozładowanie:** Podczas cykli ładowania należy unikać zarówno pełnego naładowania, jak i głębokiego rozładowania.

Po zakończeniu ładowania akumulatora należy niezwłocznie odłączyć ładowarkę. Za najlepsze uznaje się ładowanie do poziomu 90 %.

I odwrotnie, akumulatora nie należy rozładowywać do 0 %. Jeśli jest taka możliwość, akumulator należy doładować, gdy osiągnie poziom naładowania 30 %.

- **Składowanie:** Akumulatory należy składować w suchym miejscu, w temperaturze pomiędzy 10 °C a 20 °C.

Należy również wziąć pod uwagę zjawisko samowyladowania! W sytuacji, gdy akumulator jest niemal całkowicie rozładowany, zjawisko to może prowadzić do głębokiego rozładowania skutkującego uszkodzeniem akumulatora. W przypadku planów składowania akumulatora przez dłuższy okres można temu zjawisku zapobiec. Przed odłożeniem urządzenia w miejsce składowania zalecamy naładowanie akumulatora do około 40 % jego pojemności. Stan naładowania akumulatora należy sprawdzić nie później, niż po miesiącu.

Usuwanie

Utylizacja akumulatora / baterii



Urządzenie posiada akumulator. Zużytych baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Akumulator należy wyjąć, zanim produkt zostanie poddany recyklingowi. Skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem.

Informacje na temat utylizacji baterii / akumulatorów można uzyskać od władz lokalnych lub miejskich.

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.